

**D o d a t o k č. 1/2011**  
**k Zmluve č. 137/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác prvého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

Prijímateľ: **Obec Jakubany**  
Sídlo: **065 12 Jakubany 555**  
v mene ktorého koná: **PhDr. Jozef Dufala, starosta obce**  
IČO: **00329924**  
Bankové spojenie: **Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava**  
Číslo účtu: **1637075653/0200**  
(ďalej len „prijímateľ“)

**a**

Poskytovateľ: **Úrad vlády Slovenskej republiky**  
Sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1**  
v mene ktorého koná: **Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**  
**vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**  
IČO: **00151513**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Bratislava**  
Číslo účtu: **7000060195/8180**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k k Zmluve č. 137/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:**

**I.**

Nakoľko účastníci zmluvy sa dohodli na zmene termínu použitia a vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov, pôvodná zmluva sa mení nasledovne:

V Článku II. bod 5. úvodná veta znie : „**Poskytnuté finančné prostriedky v zmysle čl. I. tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať v termíne do 30.11.2011.**“

Týmto dodatkom sa zároveň mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : „**Prvý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011**“ a nahrádza sa novým znením, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

### **III.**

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

### **IV.**

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

### **V.**

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

### **VI.**

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

### **VII.**

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

**V Bratislave, dňa .....**

**V Jakubanoch, dňa .....**

**Úrad vlády Slovenskej republiky**

**Obec Jakubany**

**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**  
**vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**

**PhDr. Jozef Dufala**  
**starosta obce**

Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce JAKUBANY pre zabezpečenie zníženia rizík povodní  
 Názov protipovodňovej stavby : Program revitalizácie a integrovaného manažmentu povodí v obci Jakubany  
 Umiestnenie protipovodňových objektov kat. územie: JAKUBANY  
 Parcely číslo: 2557, 2581, 2584, 2593, 2597/1, 2600/1, 2609, 2614, 2620, 2622, 2623

| ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET                                                               |              |                           |                 |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------|-----------------|------------------------|
| Bežné výdavky                                                                        |              |                           |                 |                        |
| Typ výdavku                                                                          | Jednotka     | Cena za jednotku v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu v eurách |
| <b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>                      |              |                           |                 |                        |
| 5% spolufinancovanie na 10 pracovných miest podľa § 50j                              | osoba/mesiac | 26,28                     | 60              | 1 576,80               |
| <b>celkom</b>                                                                        |              |                           |                 | <b>1 576,80</b>        |
| <b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>                                        |              |                           |                 |                        |
| <b>celkom</b>                                                                        |              |                           |                 | <b>0,00</b>            |
| <b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>       |              |                           |                 |                        |
| náklady na zhotoviteľa                                                               |              |                           |                 |                        |
| práce na revitalizácii lesných ciest a zväznych liniek                               | m3           | 2,30                      | 960,00          | 2 208,00               |
| práce na revitalizácii erózných rýh a roklin                                         | m3           | 2,30                      | 2 880,00        | 6 624,00               |
| práce na revitalizácii drobných, periodických a vodných tokov                        | m3           | 2,30                      | 24 860,00       | 57 178,00              |
| práce na revitalizácii trvalých trávnatých porastov a lúk                            | m3           | 2,30                      | 3 560,00        | 8 188,00               |
| práce na revitalizácii ornéj pôdy                                                    | m3           | 2,30                      | 800,00          | 1 840,00               |
| práce na revitalizácii poľných ciest                                                 | m3           | 2,30                      | 840,00          | 1 932,00               |
| <b>celkom</b>                                                                        |              |                           |                 | <b>77 970,00</b>       |
| <b>4. Výdavky na služby</b>                                                          |              |                           |                 |                        |
| technické a poradenské služby zabezpečované dodávateľsky, napr.                      |              |                           |                 |                        |
| odborný garant                                                                       | osoba/mesiac | 500,00                    | 6,00            | 3 000,00               |
| spracovanie projektovej dokumentácie                                                 | projekt      | 2 700,00                  | 1,00            | 2 700,00               |
| koordinátor prác                                                                     | osoba/mesiac | 667,00                    | 6,00            | 4 002,00               |
| porealizačné zameranie                                                               | projekt      | 2 328,00                  | 1,00            | 2 328,00               |
| <b>celkom</b>                                                                        |              |                           |                 | <b>12 030,00</b>       |
| <b>5. Iné oprávnené výdavky</b>                                                      |              |                           |                 |                        |
| ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.                           |              |                           |                 |                        |
| ochranné pracovné prostriedky a základné náradie                                     | osoba        | 82,32                     | 10,00           | 823,20                 |
| pitný režim pre zamestnancov                                                         | projekt      | 240,00                    | 0,00            | 0,00                   |
| školenie zamestnancov (BOZP a problematika revitalizácie a protipovodňové opatrenia) | hod.         | 30,00                     | 10,00           | 300,00                 |
| <b>celkom</b>                                                                        |              |                           |                 | <b>1 123,20</b>        |
| <b>Spolu (bežné výdavky)</b>                                                         |              |                           |                 | <b>92 700,00</b>       |

Ceny sú uvádzané vrátane DPH.

**Komentár k rozpočtu :**Prijímateľ vytvorí **33 900 m3** vodozadržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území **Jakubany**

Rozpis budovaných vodozadržných systémov v množstevnom a kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu:

|                                                                                                        |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| lesné cesty a zväzky linky: cca 120 odrážok a cca 120 zasakávacích jám                                 | 960 m3    |
| erózne rhy a rokliny: cca 150 drevených hrádzok, cca 15 sypaných kamenných hrádzí                      | 2 880 m3  |
| drobné toky, periodické toky a vodné toky: cca 160 drevených hrádzok, cca 21 sypaných kamenných hrádzí | 24 860 m3 |
| trvalé trávnaté porasty a lúky: cca 650 m zasakávacích pásov, cca 45 zasakávacích jám                  | 3 560 m3  |
| orná pôda: cca 50 m zasakávacích pásov, cca 4 zasakávacie jamy                                         | 800 m3    |
| poľné cesty: cca 60 odrážok, cca 20 zasakávacích jám                                                   | 840 m3    |

**Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce JAKUBANY pre zabezpečenie zníženia rizík povodní**

**Názov protipovodňovej stavby :**

**Program revitalizácie a integrovaného manažmentu povodí v obci Jakubany**

**Umiestnenie protipovodňových objektov kat. územie:**

**JAKUBANY**

**NÁZOV OBCE :**

**JAKUBANY**

**MIESTO A DÁTUM: JAKUBANY, 21.10. 2011**

**ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA ( meno, priezvisko ) :**

**PhDr. JOZEF DUFALA**

**OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:**

